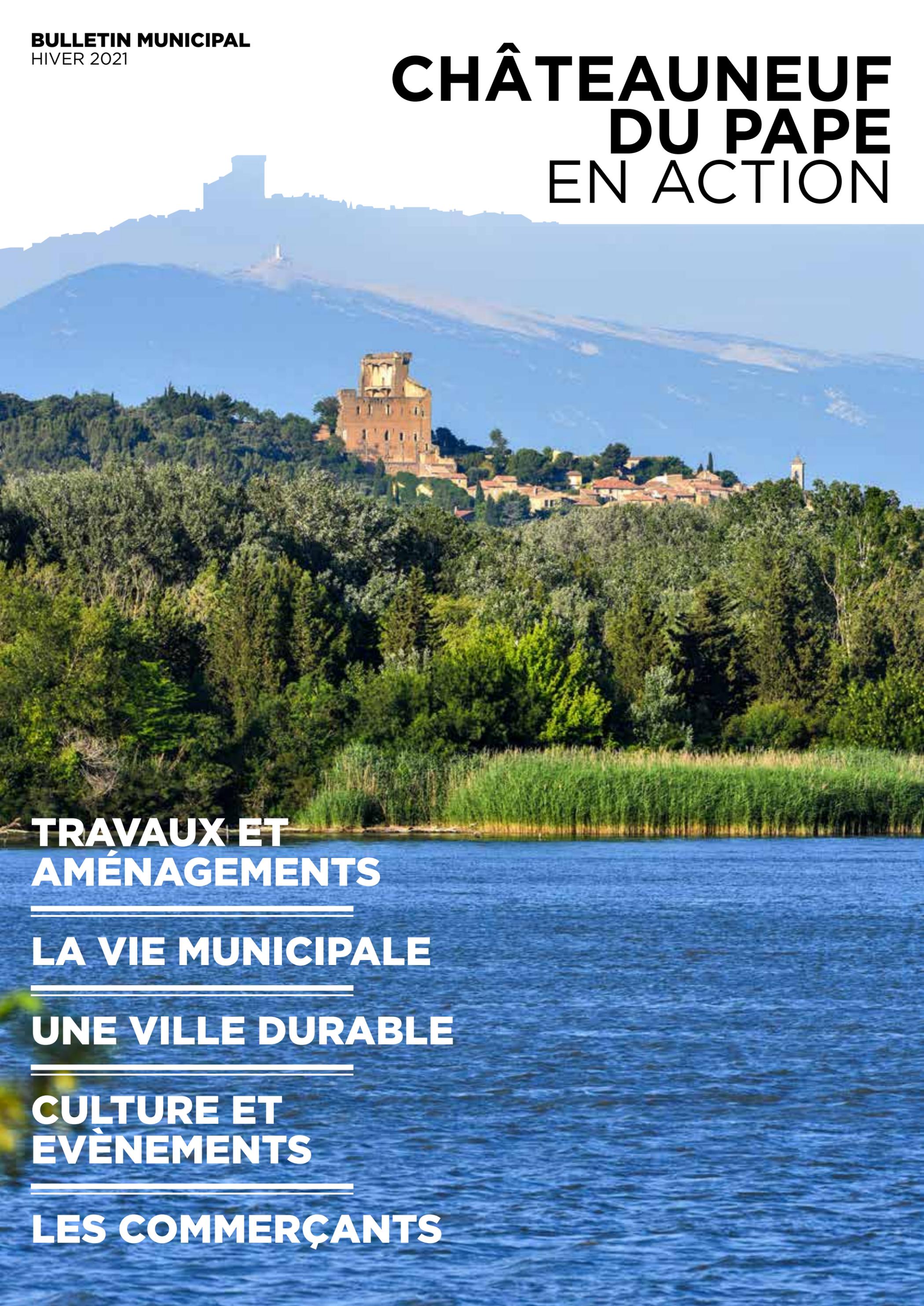


# CHÂTEAUNEUF DU PAPE EN ACTION



**TRAVAUX ET  
AMÉNAGEMENTS**

---

---

**LA VIE MUNICIPALE**

---

---

**UNE VILLE DURABLE**

---

---

**CULTURE ET  
EVÈNEMENTS**

---

---

**LES COMMERÇANTS**

## LE MOT DU MAIRE



Avec l'équipe municipale que j'ai l'honneur de conduire, nous nous appliquons à mettre en place notre plan d'actions et ce, malgré le contexte économique dégradé par la crise sanitaire, afin qu'au fil des saisons, notre commune apparaisse avec un visage remodelé.

Notre volonté encore pour cette année est de requalifier l'espace public, par un aménagement de qualité, de réorganiser la circulation, le stationnement, les liaisons piétonnes, de transformer les espaces en lieux aérés et polyvalents, en vue d'améliorer les activités de la vie quotidienne, tout en créant une cohérence entre notre histoire et notre avenir.

Pour Châteauneuf du Pape, si riche de son patrimoine, notre centre est un joyau que nous aimons montrer aux visiteurs. Nous devons le préserver autant que le valoriser car il doit rester un lieu de vie accueillant habitants, commerces et touristes.

La finalisation de l'aménagement de la ViaRhôna offre désormais tous les atouts à Châteauneuf du Pape pour devenir une des principales destinations du tourisme à vélo. Une impulsion est donnée à l'accueil des cyclotouristes par l'aménagement de cheminements reliant la véloroute au village.

Donner envie de vivre et consommer à Châteauneuf du Pape passe certes par un espace public et patrimonial de qualité mais aussi par la richesse des événements, que nous avons, pour certains, maintenus, afin de rythmer la vie des châteauneuvois.

Je tiens à remercier toutes les forces vives qui agissent souvent avec une grande discrétion, et qui, par leurs actions et leur investissement, portent au quotidien cet esprit de solidarité et de dynamisme pour le village, mettant en exergue l'importance des liens humains.

Chacune de ses composantes joue un rôle indispensable et essentiel à la qualité de vie dans un village, et c'est de notre capacité à fédérer l'ensemble de ces acteurs que dépend la convivialité de Châteauneuf du Pape.

Durant ces deux années passées, rarement l'esprit de village, attaché à cette notion de proximité, n'aura été porteur d'aussi belles valeurs.

En cette période de fêtes, l'équipe municipale et moi-même formons pour vous et vos proches, des vœux sincères de bonheur, de santé et de prospérité.

« Ce n'est pas seulement en vue de vivre, mais plutôt en vue d'une vie heureuse qu'on s'assemble en une cité » Aristote.

Excellente année 2022 !

Claude AVRIL

### ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES ET LÉGISLATIVES : INSCRIVEZ-VOUS SUR LES LISTES ÉLECTORALES !

À quelques mois des élections présidentielles suivies par les élections législatives, nous vous rappelons que l'inscription sur les listes électorales doit être effectuée avant la date limite du 4 mars (pour les présidentielles) et du 6 mai (pour les législatives), condition obligatoire pour voter.

Rappel de la marche à suivre : L'inscription sur les listes électorales s'effectue soit à la mairie de votre domicile, soit à la mairie de votre résidence secondaire si vous y résidez de manière effective et continue depuis 6 mois, ou soit à la mairie de la commune où vous êtes assujéti aux impôts locaux depuis au moins deux ans.

> Pour s'inscrire, vous devez remplir le formulaire d'inscription disponible sur le site internet : [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr) et joindre les pièces justificatives requises (photocopie d'une pièce d'identité, justificatif de domicile).

Vous pouvez ensuite déposer votre demande d'inscription sur les listes électorales :

- par internet, sur [service-public.fr](http://service-public.fr)
- en vous rendant en mairie avec les pièces demandées
- par un tiers dûment mandaté avec les pièces justificatives
- par courrier, en joignant le formulaire et les justificatifs

#### Que faire en cas de déménagement ?

En cas de changement d'adresse, vous devez soit vous inscrire auprès de la mairie de votre nouveau domicile, soit déclarer votre nouvelle adresse

à la mairie si vous n'avez pas changé de commune.

Pour information, si vous déménagez après le 4 mars, date limite d'inscription sur les listes électorales, vous avez la possibilité d'effectuer la démarche jusqu'au dixième jour précédant le premier tour du scrutin. ■

#### Dates clés :

**ELECTIONS PRÉSIDENTIELLES :**  
Début des recueils de parrainages par les candidats le 30 janvier.

Date limite d'inscription sur les listes électorales et fin de la période de recueil des 500 signatures le 4 mars.

Début de la campagne officielle le 28 mars.

Premier tour **dimanche 10 avril**  
Second tour **dimanche 24 avril**

**ELECTIONS LÉGISLATIVES :**  
Premier tour **dimanche 12 juin**  
Second tour **dimanche 19 juin**

### HOMMAGES



Jean-Claude Portès



Jean-Pierre Mestre

Avec la disparition de Monsieur Jean-Claude Portès et de Monsieur Jean-Pierre Mestre, le village a perdu deux de ses passionnés de notre histoire les plus fidèles.

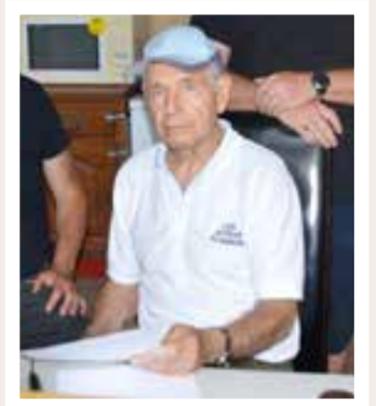
Au travers de ses fonctions d'instituteur, d'écrivain et d'historien, Jean-Claude Portès était devenu une figure emblématique de notre village.

Issu d'une famille de vignerons châteauneuvois, connu pour son investissement au sein de l'association « Les Compagnons du Château », Jean-Pierre Mestre était un homme aussi discret que chaleureux, apprécié de ses amis et concitoyens pour ses qualités humaines.

En ce mois de décembre disparaissaient deux autres hommes authentiques, amoureux de la vie et de Châteauneuf du Pape : Monsieur Jean-Claude Llorca et Monsieur Philippe Cambie.

De sa jeunesse en tant que joueur emblématique puis dirigeant du Racing Olympique Châteauneuvois, Jean-Claude Llorca gardera une passion pour le monde sportif en participant activement à la vie du village, de par son investissement dans les associations de la Société de Chasse, des Joyeux Pétanqueurs et des Anciens Combattants.

Œnologue charismatique et talentueux au service des vignerons et de notre terroir, Philippe Cambie était un épiscorien, pédagogue, érudit passionné par le vin mais aussi par le rugby ; mais c'est surtout l'homme et l'ami qu'il était que nous saluons.



Jean-Claude Llorca



Philippe Cambie

Véritables passionnés de Châteauneuf du Pape, fiers de leur patrimoine tant culturel qu'historique, ces hommes ont voué toute leur vie un attachement tout particulier à notre cité qui leur en sera toujours reconnaissante.

Au nom de la Ville de Châteauneuf du Pape, des habitants, des élus et de moi-même, nous adressons nos sincères condoléances à leurs familles respectives. ■

# LES FINANCES DE LA COMMUNE

UNE GESTION ECONOMIQUE EN FONCTIONNEMENT POUR POUVOIR INVESTIR

Le budget d'une commune est une question d'équilibre, car contrairement à l'État, une collectivité territoriale ne peut adopter un budget présentant un déficit. Dépenses et recettes doivent être parfaitement équilibrées.

Le budget est composé de 2 sections.

Une section de fonctionnement enregistrant :

- les dépenses permettant le fonctionnement des services de la commune (cantine, entretien des bâtiments et du matériel, organisation des festivités, soutien aux associations, écoles, service jeunesse, les frais de personnel, les cotisations.....)

- les recettes provenant de la fiscalité (impôts locaux), les attributions de la CCPRO ; les produits générés par les services de la commune (location, vente de ticket cantine, crèche, droit de place...)

Une section d'investissement enregistrant :

- les dépenses concernant les projets structurant et d'aménagement (travaux, aménagement de l'espace public, achats de matériel, véhicule, matériel informatique des écoles, achat de terrain)

- Les recettes issues des économies réalisées dans la section de fonctionnement.

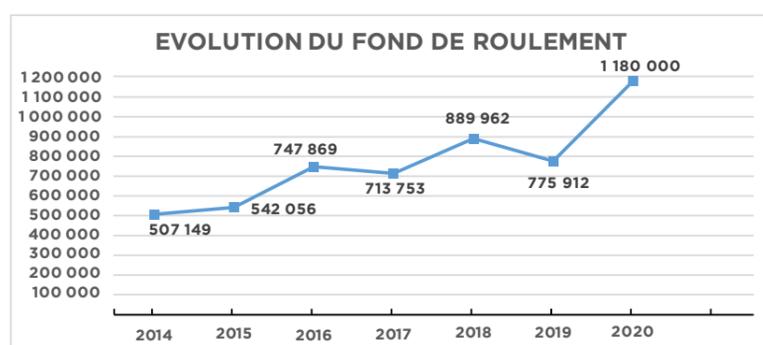
Vous trouverez ci-après les indicateurs arrêtés au 31.12.2020 nécessaires au suivi de la gestion.

## SITUATION AU 31.12.2020

Les graphiques et leurs explications concernant la trésorerie, le fond de roulement et la capacité d'autofinancement arrêtés au 31.12.2020 (dernier exercice clos, validé et déposé aux services de l'Etat) vous sont présentés ci-après :

### Le fond de roulement :

Le fond de roulement est égal à la différence entre les financements disponibles à plus d'un an (subventions) et les immobilisations à réaliser. Le fond de roulement permet de couvrir le décalage entre l'encaissement des recettes et le paiement des dépenses.

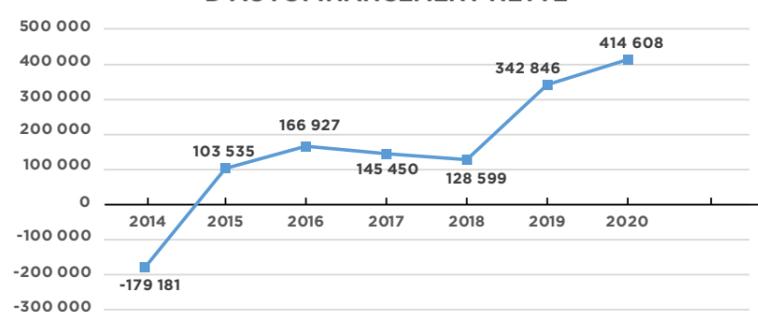


### La capacité d'autofinancement :

La capacité d'autofinancement nette représente l'excédent résultant du fonctionnement après remboursement des dettes en capital. Elle représente le reliquat disponible pour autofinancer de nouvelles dépenses d'investissement.

Cet indicateur mesure l'exercice après exercice, la capacité de la commune à dégager au niveau de son fonctionnement des ressources propres pour financer ses dépenses d'équipement, une fois ses dettes remboursées.

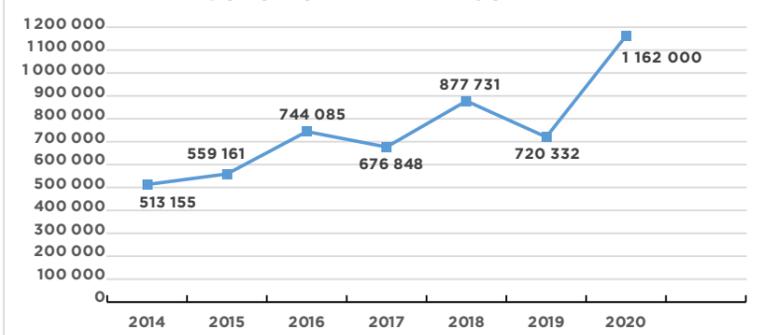
## EVOLUTION DE LA CAPACITE D'AUTOFINANCEMENT NETTE



### La trésorerie :

La trésorerie comprend le solde du compte détenu au Trésor Public.

## EVOLUTION DE LA TRESORERIE



## FÉLICITATIONS À NOS JEUNES SPORTIFS !

**Thibault Benistant** - Champion d'Europe motocross 250 : Présentation du t-shirt floqué avec le logo de la Ville.



**Enzo Alazay** - Champion de Vaucluse de Pétanque ! De nombreux podiums pour Enzo cette année, dont 2<sup>ème</sup> place en équipe au Trophée des Pépites. ■



## BUDGET 2021 : INVESTIR AU SERVICE DE TOUS

Chaque année, les élus du conseil municipal délibèrent sur le budget d'investissement et de fonctionnement de la commune.

Pour l'année 2021, l'exécution budgétaire est en cours de clôture.

Il a été construit dans un contexte particulier, nous l'avons adapté à la crise sanitaire et à ses conséquences, tout en inscrivant les projets sur lesquels nous nous sommes engagés.

Ce budget communal répond principalement aux besoins en matière de services publics, de solidarité, de transition énergétique et environnementale, d'attractivité...

Il intègre les remboursements de crédits, la mise en place de grands travaux pour Châteauneuf du Pape.

Un programme ambitieux qui s'est construit sans recourir au levier fiscal et à l'emprunt. ■

# LES TRAVAUX ET AMENAGEMENTS



Nouveau Pôle Commerces, élargissement des trottoirs, création d'un passage piéton sécurisé

## RÉHABILITATION DU BAS DU VILLAGE

L'axe Avenue Pierre de Luxembourg – Avenue Pasteur est désormais une des entrées privilégiées pour accéder au cœur de Châteauneuf du Pape : d'un côté un parking avec une entrée épurée et visible, végétalisée, permettant un accès direct par le Chemin des Consuls à la Place Jean Moulin et de l'autre un pôle commerçants avec le Tabac Presse, la Pharmacie et la Boucherie.

C'est dans ce contexte, que la Ville a délivré les autorisations d'urbanisme nécessaires (Permis de Construire) pour accompagner ces commerçants dans leur volonté de mieux accueillir leur clientèle, et remédier ainsi aux problèmes de circulation et de stationnement du haut du village. Entre la Salle des Fêtes et le parking, un vaste espace constitue un lieu de vie polyvalent destiné à accueillir de nombreuses manifestations et à faire vivre le lieu toute l'année : fête votive, bourse aux jouets, vide grenier, ou encore extension du Salon

Les Printemps de Châteauneuf du Pape des Jeunes Vignerons de l'AOC en Avril.

En vue de redonner toute leur place aux piétons, et répondre à la thématique d'accessibilité PMR, la Ville a réaménagé les trottoirs (élargissement et installation de barrières), permettant d'assurer une continuité piétonne sécurisée, entre l'Avenue Pasteur et le centre village, soit par l'Avenue Baron Leroy, soit par le Chemin des Consuls. ■

Nouveau parking



## PLACE JEAN MOULIN

En Octobre 2017 débutaient les travaux d'aménagement de la Place Jean Moulin, et à l'aube de 2018, on devinait déjà le futur visage de cet espace. Notre réflexion, en lançant ces travaux d'envergure, tendait à renforcer le cœur du village en créant un nouveau lieu de vie convivial et fonctionnel, tout en satisfaisant un besoin de stationnement grâce au parking sous terrain.

Depuis lors, les travaux se sont achevés et la Place Jean Moulin offre désormais un nouveau visage aux châteauneuvois et aux touristes.

Cet espace, large et aéré, est rapidement devenu un lieu de rencontres animé, notamment grâce aux commerces La Grappe Galerie, le Salon de coiffure L Nuance, l'Agence Immobilière du Soleil, le Crédit Agricole, la Chambre d'Hôtes La Pergola et aux terrasses de la Maisounetta et du Benedetti Caffè.

Depuis cet été, Le Comptoir de la Mère Germaine a ouvert ses portes et accueille dans un espace moderne et raffiné, la déclinaison « bistronomique » de l'institution étoilée « La Mère Germaine », tout en offrant une vue imprenable sur le vignoble et le Mont Ventoux. ■





Réfection de la chaussée D68



Agrandissement du Columbarium



Installation des illuminations de Noël.



Opération pigeons



## DÉPART À LA RETRAITE BERNARD BENOD

En 1988, l'équipe des Services Techniques de Châteauneuf du Pape accueillait le jeune peintre/plaquist Bernard. Après une carrière de 32 ans, dédiée à l'embellissement du village mais aussi au bon déroulement des festivités, Bernard Benod a pris sa retraite en avril dernier. Nous saluons sa discrétion et son investissement professionnel au service de la commune et lui souhaitons un repos bien mérité, toutefois ponctué de quelques parties de pétanque ! ■

## EMPLACEMENTS DES DÉFIBRILLATEURS

Lorsqu'une personne est victime d'un arrêt cardiaque, utiliser dans les premières minutes un défibrillateur peut lui sauver la vie. Dans le village, les défibrillateurs sont installés à la Salle des fêtes, dans la Maison Médicale, à la Maison de Retraite et au Magasin U Utile. Une notice d'utilisation y est intégrée. ■

## UNE MAIRIE RAFFRAICHIE

La municipalité a décidé d'entreprendre une remise en état progressive des locaux de la mairie dont la dernière rénovation datait de plus de 20 ans. Ces travaux se sont déroulés sur site occupé. Un challenge relevé par tous les agents qui ont poursuivi leur travail et l'accueil des châteauneuvois, malgré les désagréments des travaux !

- La réfection de l'accueil de la Mairie avec peinture, décapage et lasure des menuiseries, nouvelle banque d'accueil afin d'assurer un meilleur accueil aux usagers,
- La réfection de la « salle des mariages » comprenant la peinture, le décapage et peinture du plafond, le nettoyage de la plaque et le changement des éclairages,
- La mise en peinture du palier du 1er étage,
- La rénovation du sol de la salle de réunion,
- La remise aux normes des éclairages de sécurité,
- La dépose des éclairages énergivores pour passer à la technologie LED.

La mairie a retrouvé un aspect propre et fonctionnel. Une prochaine phase concernera la rénovation du sol et l'éclairage de la salle des mariages et progressivement la mise en peinture des couloirs. ■



## AMÉNAGEMENT PLACE MONSIEUR MESTRE

Toujours dans la logique d'une cohérence d'aménagement du village, et pour répondre à la mise en sécurité urgente d'un bâtiment devenu dangereux, la Ville a entrepris l'aménagement d'une place, située à l'écart des flux de circulation, Rue Porte Rouge.

L'espace dégagé offre dès à présent un ensoleillement aux maisons voisines, une vue aérée entre la rue Porte Rouge et la rue du Réservoir, et promet déjà de devenir un lieu confortable et privilégié pour les châteauneuvois. ■



# LES SERVICES TECHNIQUES

Les « services techniques » sont un acteur incontournable de la vie locale, car rares sont les dossiers, affaires ou opérations qui ne nécessitent pas leur intervention. L'équipe de Châteauneuf du Pape est constituée de 8 agents ayant des missions de service public définies.

## L'ENTRETIEN DU PARC DE VÉHICULES MUNICIPAUX.

## L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS COMMUNAUX

Qui comprennent : les écoles Macé et Camus, la crèche P. Laget, la cantine scolaire, le parc locatif, les chapelles Saint Théodorit et Saint Pierre de Luxembourg, l'Eglise Notre Dame de l'Assomption, la salle des fêtes P. Dufays, le foyer des jeunes, la Maison Médicale, la Gendarmerie, la Maison de la Culture, du Livre et du Tourisme et la mairie...

• chauffage, électricité, plomberie, peinture. ■



## LES ESPACES VERTS

- taille, élagage, tonte et fleurissement des espaces publics,
- entretien du cimetière,
- entretien du stade (et traçage des terrains de rugby),
- entretien des ronds-points...
- évacuation ponctuelle des dépôts sauvages. ■



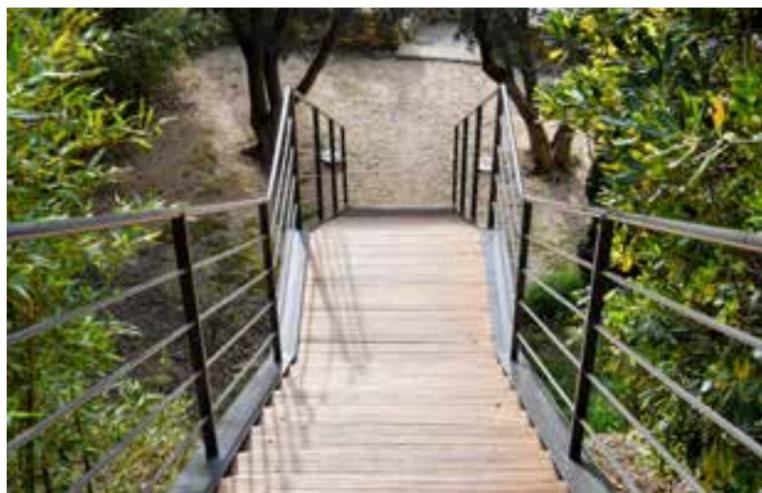
## L'AIDE À L'ORGANISATION DES ÉVÈNEMENTS COMMUNAUX ET ASSOCIATIFS

- prêts de matériels, logistique et manutention (installation, rangement, présence technique).

Les services techniques sont également appelés à intervenir en cas de situation d'urgence liée aux conditions climatiques et/ou événements exceptionnels. ■

## LA VOIRIE

- entretien des chemins communaux, (2021 : Chemins de l'Hers, de la Limite et du Traversier 7)
- création et installation des barrières de ville, des rambardes...
- création et installation des pots de fleurs ■



## BESOIN D'INTERVENTION ?

En cas de besoin, les demandes doivent toujours être adressées à l'accueil de la mairie qui transmettra l'information aux Services Techniques ou directement à l'élue concerné. ■

# LES ACTIONS D'UNE VILLE DURABLE



## NETTOYONS LA NATURE !

Pour la deuxième année, Châteauneuf du Pape a participé au programme international « World Clean Up Day » ! A l'occasion de cette journée de mobilisation, des centaines de kilos de déchets sont ramassés. La propreté est l'affaire de tous ! C'est pourquoi le samedi 18 septembre, habitants, associations et riverains se sont mobilisés pour une opération de grand nettoyage dans plusieurs endroits du village.

La « Journée Mondiale du Nettoyage » ou « World CleanUp Day » est un mouvement de citoyens sans frontière qui unit le public, les entreprises, les écoles, les collectivités et les associations du monde entier autour d'une action positive et festive en ramassant des déchets qui polluent au

quotidien notre environnement, qu'il soit urbain ou non. Cette journée dédiée à notre environnement est organisée par la Ville de Châteauneuf du Pape, en partenariat avec les associations Pacte de Transition Châteauneuvois, Volant des 7 Rivières, la CCPRO qui fournit chasubles, gants et sacs, le magasin U Utile et la Distillerie A. Blachère (sacs pour collecter les déchets).

La Ville a proposé des ateliers gratuits de sensibilisation à la réduction des déchets et au recyclage grâce à l'intervention du camion « Les Petits Débrouillards ». ■



## DÉSHERBAGE : UN ACTE CIVIQUE ET ÉCOLOGIQUE

C'est « devant » chez vous... mais c'est aux services municipaux ou intercommunaux d'agir ?!

Pour notre environnement et notre bien à tous, chacun peut participer au désherbage des trottoirs et caniveaux : balayage, désherbage et démoussage sont à effectuer régulièrement afin, entre autres, d'éviter le risque de chute des passants et de favoriser l'écoulement pluvial.

L'utilisation de produits phytosanitaires étant interdite, plusieurs méthodes alternatives sont possibles: le binage, l'arrachage, le désherbage avec le vinaigre blanc ou l'eau bouillante ayant servi à la cuisson des pâtes ou du riz.

Comment limiter le retour des mauvaises herbes? Il est recommandé de ne pas se laisser déborder, et d'intervenir fréquemment: toutes les deux ou trois semaines pendant les périodes de pousse. Un autre moyen pour lutter contre les adventices est de semer des graines dans les joints des murs ou des trottoirs afin d'occuper l'espace. ■

Le développement durable n'est plus un sujet annexe des politiques publiques ; il est devenu un objectif en soi, qui se traduit par des actions quotidiennes. La Ville s'inscrit dans ce mouvement responsable en multipliant les angles d'approche. Ces actions permettent de favoriser les circuits-courts (acheter et consommer local), les actions intergénérationnelles (créer des activités et animations), tout en maîtrisant les dépenses d'énergie (changement des éclairages en basse consommation), et d'eau (choix de plantes méditerranéennes nécessitant moins d'eau), toujours en vue d'améliorer notre cadre de vie.

Pour agir davantage en faveur de l'environnement, Châteauneuf du Pape met à l'honneur les actions de tous.

## ATELIER BRICOLAGE

Créée à l'initiative de Mmes Miquel, Masquelier et Garcia, élues de la Commission Environnement et des membres de l'Association Transition Ecologique, cette matinée dédiée au bricolage et petites réparations a rencontré un vif succès.

Les ateliers proposés répondaient aux attentes et

demandes des châteauneuvois venus en nombre : plomberie, rempotage, réalisation de produits ménagers, réparation de vélos ou de petit électroménager.

Les élus remercient les bénévoles de l'Association Transition Ecologique ainsi qu'Etienne et Jean-Michel des Services Techniques pour leur implication. ■





## AMÉNAGEMENT DES BORDURES DU RHÔNE POUR LA VIA RHÔNA

Depuis de nombreuses années, les communes de Châteauneuf du Pape, Orange et Caderousse travaillaient en collaboration avec les services du Département de Vaucluse et de la Région SUD, sur le projet d'aménagement de la ViaRhôna.

La ViaRhôna est une piste cyclable, qui longe le fleuve Rhône et permet de relier le Lac Léman à la Méditerranée. Alors que chacun aspire au développement des circulations douces, le Vélo est un mode de transport écologique, rapide et bon pour la santé, et a donc toutes les raisons d'être mis en avant.

Afin de développer au mieux son usage, la ViaRhôna est désormais accessible et permet une découverte du patrimoine naturel et culturel de Châteauneuf du Pape mais aussi des villages longeant le Rhône.

La Ville étudie la mise en place de parcs à vélos collectifs ou individuels au cœur du village tout comme un cheminement reliant les bords du Rhône au centre historique par la création d'une passerelle située à l'Islo St Luc. ■

## COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

« Le maintien de la propreté est l'affaire de chacun, mais il ne peut être efficace sans la contribution de tous ! »

Rappel des règles élémentaires à respecter pour un environnement propre et paisible :

> **Je trie** mes déchets ménagers, recyclables, encombrants. Trier ses déchets, c'est faciliter le recyclage, réduire le tonnage en ordures ménagères et donc protéger l'environnement.

> **J'utilise** des sacs poubelle résistants et bien fermés. Bien fermer un sac poubelle évite que son contenu ne soit dispersé dans la rue, notamment les jours de mistral.

> **Je jette** mes sacs poubelle dans les conteneurs publics juste avant 19 h. Respecter l'horaire de sortie des sacs poubelle évite que ces derniers ne soient dispersés et ne s'entassent avant le passage de la benne.

> **Je ne charge pas** un container déjà plein mais utilise le suivant, cela évite tout débordement du container collectif.

> **Je vide, plie et attache mes cartons** et je les

dépose proprement dans le container prévu à cet effet, je contribue ainsi à leur bon recyclage et j'évite d'encombrer les containers ordures ménagères.

> **Je ne jette rien par terre.** Utiliser les corbeilles à papier, c'est le geste le plus simple et le plus facile au service de la propreté.

> **Je ramasse** moi-même les déjections de mon chien.

Les services de la CCPRO collectent plusieurs fois par semaine les déchets produits par les habitants, les commerces et les touristes.

### Les Ordures Ménagères sont collectées :

Pour le centre-ville : le lundi et le vendredi. Les bacs et sacs individuels doivent être sortis la veille de la collecte avant 19h.

Pour la campagne : dans la nuit de dimanche à lundi de 21h à 4h, les bacs doivent donc être sortis le dimanche avant 19h. ■

Pour toute question :  
CCPRO – 04 90 03 01 50  
dirmop@ccpro.fr

## VIVRE À CHÂTEAUNEUF DU PAPE AVEC UN CHIEN

C'est un sujet qui divise et qui laisse rarement indifférent : les déjections canines dans l'espace public. La ville est désormais équipée de canisettes (situées Parking des Arènes, Parking Renaissance). Amener ses propres sacs permet de dépanner au cas où ces dernières seraient vides ou si la promenade a lieu dans une zone non équipée. ■



## LA VILLE DE CHÂTEAUNEUF DU PAPE REJOINT OFFICIELLEMENT LA COMMUNAUTÉ « TERRE DE JEUX 2024 » !

Les Jeux Olympiques représentent une tradition millénaire liant sport et culture.

La France a reçu une seule fois les JO d'été à Paris en 1924, c'est donc pourquoi l'attribution des Jeux 2024 à la France, constitue un événement exceptionnel.

De manière à faire davantage rayonner l'esprit des JO, le Comité Olympique a créé le label « Terre de Jeux 2024 », qui propose à tous les territoires de France et à leurs habitants de participer aux temps forts des Jeux et de développer des actions pour mettre encore plus de sport dans notre quotidien. Pour notre village, l'obtention du label « Terre de Jeux 2024 » est le début d'une nouvelle aventure, qui va nous permettre de vivre des émotions uniques, de découvrir de nouvelles pratiques sportives et, au final, donner une visibilité exceptionnelle à nos actions grâce au coup de projecteur unique des Jeux.

Sur les objectifs cités par le comité d'organisation, la Ville de Châteauneuf du Pape a déjà engagé de nombreuses actions, que le label vient mettre en valeur et renforcer :

- L'Ecole Municipale des Sports, tous les mercredis matins,
- Les activités de découvertes des sports à l'école maternelle et à l'école élémentaire,
- L'Eveil au sport pour les enfants de la Crèche,
- Chato'Gym, gym douce pour les + 60 ans,
- Les Marches Accompagnées lors de l'Opération Octobre Rose,
- Les activités portées par les associations locales, très investies dans notre quotidien,
- Des formations et ateliers de sensibilisation pour les membres des associations.

Sans compter la création de la piscine associative qui accueille en matinée les résidents de la Maison de Retraite Prosper Mathieu ainsi que les châteauneuvois de 60 ans et + et dès juin l'initiation à la natation pour les enfants de l'EMS.

Mesdames Marie-Laure Miquel et Marion Masquelier élues chargées du lien avec le Comité d'Organisation, accompagnées de Cyril Rucci du SAEJ sont à l'écoute de toute proposition ou projet s'inscrivant dans les valeurs véhiculées par « Terre de Jeux 2024 ». ■



## LE MARCHÉ GASTRONOMIQUE ESTIVAL

Organisé en partenariat avec l'association locale des Sites Remarquables du Goût, Le Marché Gastronomique Estival a accueilli pour sa deuxième édition une vingtaine

de producteurs français, autour des vigneron de l'AOC.

Artisans d'art, peintres et céramistes du Collectif du Chat Bleu ont renforcé l'offre proposée au public venu en nombre, déguster les produits de nos régions de France. ■



## FESTIVAL CHATO'OFF LES MURS

Du jeudi 15 au vendredi 23 juillet, Châteauneuf-du-Pape a fait son festival en devenant une scène décentralisée du OFF d'Avignon qui a accueilli huit soirées théâtrales, pour une programmation culturelle diversifiée et adaptée à tous les publics.

Dans le cadre agréable et convivial de la Cour de l'Ecole Camus, la Distillerie A. Blachère et les Jeunes Vignerons ont proposé dès 19 heures une dégustation de sirops Fun Blue, Pac, et Couleurs de Provence ainsi que les vins de l'Appellation Châteauneuf-du-Pape.

La Petite Restauration (avec menus différents chaque soir) fut réalisée par la boucherie « Chez Alexandre » de Caderousse.

Nous remercions les vignerons et les partenaires pour leur investissement et leur soutien, sans oublier les bénévoles du Comité de Sélection : Eliane Bertrand, Céline Brun, Danièle Brunel, Marie-Jeanne Berger, Magali Porte, Xavier Rollin, Jennifer Roche, Loreline Jacumin, Guillaume Piot, Marie-Josée Barthès, Emmanuelle Dejardin et Paola Benvenuto. ■



# CULTURE ET EVENEMENTS

Vivre à Châteauneuf du Pape, c'est aussi prendre le temps de découvrir une programmation événementielle de qualité, variée et créative qui permet de favoriser un accès pour tous à la culture. Les élus de la Commission Evènements sont particulièrement sensibles aux différentes pratiques artistiques, et ont à cœur d'ouvrir des espaces d'évasion pour les châteauneuvois, de valoriser notre patrimoine, d'encourager et de soutenir la création d'évènements, de manière à encourager notre ouverture au monde culturel.

## LA FÊTE VOTIVE

Étymologiquement la « fête votive » vient du mot lo vot en ancien provençal : « promesse faite au ciel par laquelle on s'engage à quelque œuvre non obligée ».

En français, l'expression « Fête Votive » est attestée depuis 1876 avec le sens de « fête patronale ».

A Châteauneuf du Pape, la Fête Votive était une manifestation célébrée par tous en l'honneur du saint patron du village « Pierre de Luxembourg » le 2 juillet.

De nos jours, La Fête Votive est un moment d'échanges et de retrouvailles, intergénérationnel, qui renforce les liens sociaux et contribue au bien vivre du village.

Cette année, le programme des animations comportait au-delà des traditionnelles attractions foraines, les concours de pétanque et de belote organisés par l'Association Les Joyeux Pétanqueurs, ainsi qu'un grand repas autour d'une viande à la broche, suivi d'une soirée musicale et dansante.

Une belle occasion de faire la fête et de partager avec les habitants.

Prochain rendez-vous 1<sup>er</sup>, 2 et 3 juillet 2022. ■



## CULTURE ET EVENEMENTS



### CHÂTEAUNEUF DU PAPE SE DESSINE !

Toujours avec la volonté de créer des événements culturels de qualité et accessibles à tous, la Ville de Châteauneuf du Pape a eu le plaisir d'accueillir trois auteurs de Bandes Dessinées sur la Place Jean Moulin : Olivier Berlion, Jean-Charles Kraehn et Dominique Rousseau.

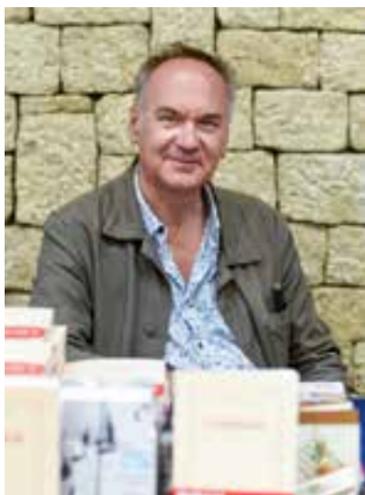
A l'origine de ce projet, Raphaël Vannelle, passionné de 9ème art, a proposé une rencontre entre M. Le Maire Claude Avril et Frédéric Ranchain, un des membres organisateurs du Festival de la BD d'Avignon, avec pour objectif premier l'accueil d'Olivier BERLION, pour le lancement de sa nouvelle bande dessinée « Carnets de Mômes », dont l'intrigue se déroule à Avignon puis à Châteauneuf du Pape.

De là en a découlé l'idée d'accueillir deux autres auteurs de renom Jean-Charles Kraehn, connu pour son héros enquêteur et non moins séducteur « Gil St André » et Dominique Rousseau, auteur, illustrateur et bédéiste avignonnais.

« Châteauneuf du Pape en bulles » se veut être un moment privilégié de promotion de la lecture, au travers de la bande dessinée, auprès d'un large public.

Une occasion unique de rencontrer des bédéphiles, d'acheter leur dernier ouvrage et de se les faire dédicacer. Cette première rencontre estivale s'enrichira au Printemps prochain et se déroulera les 25 et 26 juin.

La BD « Carnets de Mômes » est en vente à l'Office de Tourisme ainsi que l'affiche et les cartes postales. ■



### LES NOCTURNES LITTÉRAIRES

Cette année exceptionnellement, les conditions météorologiques ont contraint la 4ème édition des Nocturnes Littéraires à se dérouler dans la salle des fêtes P. Dufays.

Ce rendez-vous avec des auteurs de best sellers, romans, polars, BD, littérature jeunesse, essais, biographies... est devenu un moment incontournable de la saison estivale du village.

Cette édition a été particulièrement riche en rencontres, et a accueilli des auteurs de renom tels que : Hervé Le Tellier, Prix Goncourt 2020,



BD Carnet de Mômes dans Chateauneuf se dessine



### THÉÂTRE « LA CUISINE DES AUTEURS »

Jérôme Pouly, sociétaire de la Comédie-Française, a proposé deux représentations de son spectacle théâtral et gourmand « La Cuisine des Auteurs » ; Une représentation en après-midi pour les élèves de l'École Camus, qui ont pu découvrir les liens entre de grands auteurs de la littérature française et notre patrimoine gastronomique,



Régis Jauffret, Lauréat du Prix Fémina et du Prix Goncourt de la Nouvelle, l'écrivaine et universitaire Noëlle Châtelet, Clelia Ventura, cinéaste et auteure, qui a publié plusieurs ouvrages en hommage à son père « Lino Ventura, une leçon », « Lino, tout simplement », Léa Wiazemsky, comédienne et auteure, passionnée d'histoire et de littérature, Mireille Calmel, auteure des séries La Fille des Templiers, Les Lionnes de Venise, Le Chant des Sorcières, Nicolas Rey, Eva Darlan, Nelly Alard, Catherine Bardon, Eric Genetet, Elsa Flaguel, Gilles Paris, Jean Victor Roux, Michel Quint... ■

### LA MAISON DU LIVRE, DE LA CULTURE ET DU TOURISME

L'année est rythmée par des animations locales à destination des châteauneuvois, organisées par les équipes de l'Office de Tourisme et de la Bibliothèque Municipale. ■



Balade en scène



Conférence Floriane Girardin



Conférence le Ventoux autrement



Exposition de peintures



Jeux Intrigue dans la Ville



Parcours Signalétique Patrimoniale



Exposition sur le Tibet



Carnet de Mômes : dédicaces à la Grappe Galerie

et une en soirée pour tout public.

Naviguant entre interprétation et improvisation, un véritable échange s'est instauré avec les spectateurs, tandis que « Ripaille » cuisinait une mise en bouche avec les produits de saison trouvés chez les producteurs locaux : fraises, tapenade et ratatouille.

Après la représentation, le goût des belles lettres s'est mêlé à celui des mets dans une rencontre conviviale entre les spectateurs et le comédien. ■



# OCTOBRE ROSE

Pour la deuxième édition, les commerçants, associations, vigneron, châteauneuvois se sont mobilisés en proposant tout le mois, des animations, ateliers, activités, tombolas. L'objectif premier est toujours de mobiliser les femmes et leur entourage en les sensibilisant par l'information et le dialogue, mais aussi de contribuer financièrement au progrès de la recherche pour éradiquer cette maladie.



« Romanesque » ou la folle aventure de la langue française

## Romanesque

La Ville a eu le privilège d'accueillir Lorant Deutsch dans une adaptation libre et survoltée de son livre « Romanesque » ou la folle aventure de la langue française. Un voyage sur les traces de cette langue que nous parlons aujourd'hui pour mieux la comprendre et la savourer.



Tombola des Vignerons



Lectures par Mesdames Gasquet, Cazelle et Jeune et M. Petre.



Conférence par Aurore Soumille « Photothérapie »



Elues et bénévoles d'Octobre Rose

## 8 453 euros

Grâce à l'investissement de tous, cette année, nous avons remonté 8 453 euros de dons, répartis entre 5 000 euros pour Ruban Rose et la recherche et 3 453 euros pour les châteauneuvoises via le CCAS.

Les fonds remontés au CCAS permettent l'achat de produits cosmétiques, gaines, soutien-gorge, bien-être, etc., onéreux et non pris en charge, et absolument nécessaires lors des traitements de chimiothérapie. Ces corbeilles sont remises directement aux châteauneuvoises par l'intermédiaire des infirmières et de la pharmacie, afin de respecter la confidentialité. ■

Renseignements :  
CCAS 04 90 83 57 57  
p.causse@mairie.chateauneuf.com



Marche accompagnée



Les disciples d'Escoffier



Conférence Isabelle Piollet

# LA VIE MUNICIPALE

## CCAS - MAISON DE RETRAITE

À Châteauneuf du Pape, la solidarité est bien plus qu'un mot, c'est une ligne de conduite.

Le CCAS contribue à la mise en œuvre de notre politique municipale de solidarité à destination de l'ensemble des Châteauneuvois : familles, personnes isolées, personnes porteuses de handicap et personnes âgées.

Pour remplir la tâche qui lui est impartie, le CCAS dispose d'un organe de gestion : le conseil d'administration, présidé par M. Le Maire, d'un budget autonome et de deux agents municipaux.

Le conseil d'administration vote l'ensemble des documents budgétaires, décide des actions à mener, émet son avis sur les demandes d'aide sociale facultative et est chargé de pourvoir à l'exécution de ses délibérations. Afin d'assurer le secret de certaines décisions, les membres du Conseil d'Administration sont tenus à la confidentialité.

En Mairie, Pascale Caussé gère la partie administrative, accueille les personnes dans leurs démarches administratives (constitution d'un dossier ou besoin d'informations) et coordonne les actions avec les membres du Conseil d'Administration.

Sur le terrain, Carmen Molto accompagne les personnes âgées pour les courses, le marché hebdomadaire, la pharmacie, et est surtout une présence quotidienne indispensable auprès des personnes les plus isolées. Elle est ponctuellement accompagnée dans ses missions par Fatima Bouhni et Yolanda Defaut Tello.

« Les membres du CCAS portent une attention forte aux châteauneuvois isolés, âgés, malades, en grande précarité, et en cette période compliquée de crise sanitaire, nous nous sommes plus que jamais mobilisés afin d'accompagner au mieux les personnes vulnérables et en difficulté.

Etre aux côtés de nos concitoyens pour tous les moments de la vie quotidienne, y compris et surtout les moments difficiles, c'est tout le sens des actions portées par le CCAS ».

Le Conseil d'Administration tient à remercier le magasin U Utile de Châteauneuf du Pape pour leur soutien et investissement. ■



Opération MICI

### « LA PISCINE ASSOCIATIVE DES AMIS DE L'HOSPICE »

Créée à l'initiative des vignerons donateurs, membres de l'Association des Amis de l'Hospice qui ont apporté le financement, de la Municipalité pour son expertise sur l'aspect juridique, foncier et réglementaire, et de la Maison de Retraite Prosper Mathieu pour le site, la piscine est dédiée aux châteauneuvois.

La Piscine accueille en matinée les résidents ainsi que les châteauneuvois de +60 ans, et l'après-midi les familles. Elle est rapidement devenue un lieu de rencontres

intergénérationnelles mais également de bien-être pour les résidents. La piscine associative dispose également d'une buvette gérée par du personnel municipal mis à disposition. ■



### MÉDIATION COMMUNALE

Faire appel à un Conciliateur de Justice est un moyen simple, rapide et souvent efficace de venir à bout d'un litige et d'obtenir un accord à l'amiable pour un différend sur des droits entre 2 parties, qu'elles aient ou non saisi un juge. Il ne peut intervenir qu'avec l'accord des parties et pour une durée limitée. Ce service est gratuit.

M. Yves Poupon, Conciliateur de Justice tient ses permanences en Mairie le mercredi de 14h30 à 17h00. Sur rendez-vous uniquement auprès de l'accueil de la Mairie au 04 90 83 57 57. ■



### 30 ANS DE L'ASSOCIATION NOUVELLE JEUNESSE

L'association Nouvelle Jeunesse a fêté ses 30 ans au sein de la Maison de Retraite. L'objet principal de l'association est de financer et aider à

l'organisation d'animations, de loisirs, d'ateliers pour les résidents : petits lotos, jeux de société, ateliers mémoire, soins esthétiques, coiffeuse, chorale, cinéma...

Les résidents participent à la confection de roses en papier au profit de Ruban Rose en Octobre. ■



## UNE CONSCIENCE ENVIRONNEMENTALE

Afin de garantir un cadre de vie agréable à nos résidents et de préserver le cadre privilégié dont nous bénéficions, nous n'utilisons aucun produit phytosanitaire. Nous favorisons également la montaison des espaces verts à travers une tonte sélective et avons mis en place différents supports favorables à la biodiversité.

La résidence a également revu son système d'achats et mène une politique de sensibilisation en faveur du développement durable auprès de ses salariés et de ses partenaires, par l'installation d'une borne électrique.

Nous portons également une attention particulière aux questions de qualité de l'air et de gaspillages divers.

Depuis 2015, la Résidence Prosper Mathieu dispose de ruches sur son toit. A ce jour, elles sont au nombre de huit.

Les ruches ont pour objectif de préserver notre écosystème et ont le mérite de nous fournir un excellent miel que nous offrons à nos résidents pour des occasions spéciales. ■



Vente de miel



Campagne de vaccination COVID 19



Récompense pétanque

## LA CUVÉE DE L'HOSPICE

**Une démarche humanitaire initiée depuis 48 ans et toujours très active**

Nombreux sont les vignerons qui ont perpétué la démarche initiée par M. Gaston Brunel... Il y a en effet 48 ans, ce vigneron propriétaire du Château de la Gardine, aidé de quelques amis, décidait avec d'autres producteurs de la commune d'apporter un peu du fruit de



## LA RESIDENCE PROSPER MATHIEU

La Résidence Prosper Mathieu est un lieu de vie bâtie à flanc de coteaux dont l'architecture est inspirée d'un cloître.

La résidence met à disposition de ses résidents, 85 chambres individuelles, claires, spacieuses et confortables.

Elle assure, grâce à des professionnels formés et dynamiques, des soins adaptés et une large palette de prestations répondant aux différents besoins et souhaits de chacun.

### Un peu d'histoire

On trouve les traces d'un « hôpital des pauvres » datant du XIV<sup>e</sup> siècle. Mais la maison de retraite du village trouve son origine grâce aux legs de Madame A. Mathieu épouse Lemaitre fait à la commune le 14 février 1924, d'une très belle maison bourgeoise, d'un terrain à condition d'en faire un

hôpital, qui portera le nom de Prosper Mathieu, en souvenir de son père, et d'une somme de 100 000 francs pour financer des travaux. Au fil des années, l'établissement s'adapte aux exigences du temps. L'Hospice de Châteauneuf du Pape est transformé en maison de retraite publique, par arrêté ministériel en date du 9 août 1982.

En 1992, le centre de cure médicale est construit portant la capacité de l'établissement de 38 à 49 lits avec le soutien de l'association « Les Amis de l'Hospice », fondée en 1973 par Gaston Brunel, vigneron. En 2009, l'établissement est reconstruit et devient la « Résidence Prosper Mathieu », selon les souhaits des héritiers de la famille Mathieu.

### Des espaces agréables et conviviaux

« La place du village », située dans la partie sud de l'établissement, est par excellence le lieu

d'échanges où les résidents aiment à se retrouver. Espace empreint de clarté, cette place s'ouvre de chaque côté sur un patio verdoyant, traversé d'un bassin à l'eau limpide comme une source au cœur de la Résidence. Derrière de grandes baies vitrées, la salle à manger s'ouvre sur une vaste terrasse ombragée d'où l'on peut apprécier en surplomb jardins et paysages.

La Résidence offre également des espaces de calme et de tranquillité, plus intimes, où familles et résidents se retrouvent en toute quiétude :

### « La salle de cinéma »

accueille une vingtaine de personnes, et est équipée de fauteuils confort adaptés avec home-cinéma et écran géant pour le plaisir de tous. Elle a été embellie grâce aux dons d'affiches originales de la Chocolaterie Castelain et de la Distillerie Blachère. ■

leur travail pour élaborer une cuvée spéciale. Les produits de la vente seraient destinés à venir en aide aux personnes âgées du village et à développer l'accueil et le confort de l'Hospice de Châteauneuf du Pape.

Depuis lors, cette démarche se perpétue grâce à l'association Les Amis de l'Hospice dont le bureau est aujourd'hui constitué de Monsieur Patrice Magni, président, Monsieur Gilbert Falgon trésorier et Madame Sandrine Macédo, secrétaire. Plus encore, et malgré une année difficile, c'est la générosité qui s'est encore illustrée envers les résidents de la résidence Prosper Mathieu.



Grâce aux dons de 56 vignerons, 8 950 kilos de raisins ont été récoltés, permettant à la maison Ogier d'élaborer et commercialiser, une fois de plus, une belle cuvée.

Nous sommes heureux de contribuer à la qualité de vie de nos aînés et nous remercions chaleureusement tous ceux qui ont encore une fois répondu favorablement à l'appel pour ces vendanges 2021. ■

# LA VIE MUNICIPALE

## PETITE ENFANCE - ENFANCE - JEUNESSE

### Investir pour nos enfants

Pour une meilleure qualité d'apprentissage, depuis plusieurs années, la Ville mène une politique forte en matière d'éducation et en faveur de la jeunesse pour garantir les meilleures conditions d'enseignement et de loisirs aux enfants. Alors que les écoles Macé et Camus accueillent plus de 187 élèves scolarisés pour cette rentrée scolaire 2021/2022, la Ville poursuit son engagement afin d'apporter à chaque enfant un environnement propice à son bien-être et à son épanouissement.

Cela se concrétise par un investissement constant afin d'améliorer le confort des écoles.

### LA CANTINE ENGAGÉE POUR UNE ALIMENTATION DURABLE

Circuits courts, produits bio, cuisine traditionnelle «fait maison», menus équilibrés, repas végétariens... Pour répondre à cet engagement, l'équipe de la cantine scolaire se fournit notamment en matières premières de qualité, issues des filières courtes bios ou issues de l'agriculture raisonnée.

Un travail anti-gaspillage est également mené par le biais d'un service à l'assiette mais aussi l'instauration d'un dialogue entre les adultes encadrants et les enfants permettant ainsi d'ajuster les menus et les quantités au mieux des besoins de chacun.

- Installation de panneaux anti-bruits,
- Installation d'une fontaine à eau
- Réfection de l'espace cuisine ■



Avant / Après

### ECOLE MATERNELLE MACÉ

- Equipement d'anti-pinces doigts de toutes les portes,
- Installation de portes coupe-feu,

- Changement de mobilier et achat de meubles bacs, chaises, outils de jardinage
- Peinture des bancs de la cour
- Installation de jardinières pour plantations par les enfants ■



Remise des BD Carnet de Mômes aux élèves de CM2

## LE RAM : RELAIS PARENTS ASSISTANTES MATERNELLES

La Commune de Châteauneuf du Pape compte 10 assistantes maternelles, professionnelles qui s'inscrivent dans le dispositif d'accueil de la petite enfance.

Elles accueillent à leur domicile, de manière habituelle, moyennant rémunération, des enfants confiés par leurs parents, afin de les aider à concilier leur vie familiale et leur vie professionnelle.

Les assistantes maternelles contribuent au bien-être et développement des enfants, et ont un rôle éducatif, tout en respectant les demandes des parents.

A noter : En vertu d'une ordonnance de mai 2021, les Relais Assistants Maternels deviennent des Relais Petite Enfance : un changement de nom qui traduit une évolution des métiers de l'accueil des jeunes enfants et une meilleure prise en compte de la parentalité.

Signée le 19 mai dernier, l'ordonnance n° 2021-611 du 19 mai 2021 relative aux services aux familles modifie le code de l'action sociale et des familles, concernant les modes d'accueil des jeunes enfants. L'objectif est de faciliter l'implantation, le maintien et le développement de services aux familles. De plus, elle modernise et

clarifie le cadre législatif du métier d'assistant maternel.

Au-delà du changement de nom, le Relais aura pour vocation de participer à l'observation des conditions locales d'accueil du jeune enfant. Il contribuera à renseigner les parents sur l'offre et la demande du territoire, préfigurant une forme de guichet unique de services aux familles.

Toutefois, l'organisation du service ne change pas : les actions menées par les nos deux animatrices du RAM intercommunal de SORGUES auprès des assistantes maternelles et des parents restent inchangées !

Le RAM - 234, Rue de la Coquille - 84700 SORGUES - Tel : 04 90 39 72 34 ■

## RECENSEMENT DES JEUNES GENS

Dès 16 ans, pensez à venir vous faire recenser en mairie. Pour cela munissez-vous d'une pièce d'identité française en cours de validité, d'une quittance de domicile et du livret de famille. Nous vous fournissons une attestation de recensement qui vous servira pour de nombreux examens, dont l'inscription à la conduite accompagnée. Chaque jeune, à sa majorité est inscrit automatiquement sur les listes électorales, à condition qu'il ait effectué les démarches de recensement citoyen de ses 16 ans. ■



Séjour ados Vars



Séjour ados Vars



Sortie Parc Spirou

## LES ACCUEILS PÉRISCOLAIRES

La Ville propose tout au long de l'année un accueil périscolaire pour les enfants scolarisés à l'école maternelle Macé et l'école élémentaire Camus.

L'objectif de ce service municipal est de répondre au besoin de « garderie » du plus grand nombre dans la continuité des temps scolaires.

Depuis la mise en place de ce service, les moyens humains et matériels correspondent aux préconisations et aux taux d'encadrement des temps de garderie (et non de centre de loisirs ou activités extra-scolaires).

Lorsque des activités communes sont proposées, elles répondent à un apprentissage de la vie en collectivité et sont encadrées par du personnel municipal compétent.

Pour l'école Macé, l'accueil est encadré par le personnel communal :

Garderies : 7h30-8h20 et 16h30-18h00

## INTERVENTIONS AUX ÉCOLES

En cette période compliquée pour les sorties scolaires, les élèves ont fait le choix d'organiser directement des animations au sein de l'école, en accord avec l'équipe enseignante et dans le strict respect des protocoles sanitaires en vigueur. « Parce que la culture permet aux plus jeunes de donner du sens à leurs expériences et de mieux appréhender le monde, elle contribue à la formation et à l'émancipation de la personne et du citoyen à travers le développement de sa sensibilité, de sa créativité et de son esprit critique ». ■



Atelier Naturoptère

## LA VIE MUNICIPALE



Pour l'école Camus, l'accueil est encadré par les enseignants et le personnel communal :

Garderies : 7h30-8h20 et 16h30-18h00

Les pauses méridiennes (repas) de 11h30 à 13h20 sont encadrées par les ATSEM pour les maternelles et le personnel communal du SAEJ pour les élémentaires.

Depuis le 1er septembre, les jeunes châteauneuvoises Andrea Peres et Vanessa Rivière ont été recrutées en tant qu'« accompagnantes scolaires », avec pour mission principale, l'encadrement des familles lors des traversées aux passages piétons, en relation avec la Police Municipale.

La présence des enfants, tout comme les va-et-vient des

parents et le flux de véhicules au cœur du village, nécessitent des besoins en sécurité accentués, principalement autour des accès piétons de l'Ecole Elémentaire A. Camus.

De plus, en vue de pallier à la réorganisation du service périscolaire, leur mission est complétée par la surveillance des enfants lors des garderies et de la pause méridienne, en relation avec le Service Animation Enfance Jeunesse de la commune.

Ce recrutement fait suite à l'appel à candidatures lancé au printemps dans le cadre de l'opération « accompagnement école » mis en place par la Commission Petite Enfance, Enfance et Jeunesse de la Ville de Châteauneuf du Pape. ■



Rencontre avec Olivier Berlion



Théâtre La Cuisine des Auteurs

# LES ASSOCIATIONS

Châteauneuf du Pape a la chance de bénéficier d'un tissu associatif dynamique qui propose toute l'année des activités tant sportives que culturelles aux châteauneuvois.

La Ville apporte un soutien actif aux associations qui bénéficient non seulement d'une contribution financière sous forme de subvention annuelle, mais aussi d'une mise à

disposition gratuite de locaux municipaux, de prêt matériel et d'assistance technique lors de la tenue de leurs événements, contribuant ainsi à apporter une assistance dans le développement et la pérennité des activités proposées.

Le maintien des activités a été particulièrement compliqué en cette période de crise sanitaire.

Les élus de la Commission Associations souhaitent souligner l'adaptabilité et la contribution des associations à la vie quotidienne du village ainsi que leur engagement lors des événements municipaux tels que la Journée des Associations, la Journée Mondiale du Nettoyage et l'Opération Octobre Rose. ■



Joyeux Pétanqueurs



Shu She Long Yang



Assemblée Générale du Club de la Joie de Vivre



Les Marcheurs de la Foulée Castel Papale



Transition Ecologique



Ecole de Musique



Ecole de Tennis



Assemblée Générale de la Foulée Castel Papale

# LES ASSOCIATIONS



Association des Parents d'Élèves  
L'assemblée générale,  
la chasse aux œufs,  
la Kermesse

Badminton : soirée et sortie



Ouverture de la chasse



Remise des cartes de chasse



Participation de l'ASBC à la marche d'Octobre Rose



Art & Culture



Chato'Gym



Gym Volontaire



Entretien avec Mme Régine Coulon lors de l'installation de l'Exposition «Les Poilus de Châteauneuf du Pape »



### LE MOT DE L'OPPOSITION

Châteauneuvoises, Châteauneuvois,  
Tout d'abord permettez-moi de vous souhaiter une excellente fin d'année 2021 après les moments difficiles que nous avons connus et je désire vous faire connaître les actions que j'ai entreprises lors de l'année écoulée en tant qu'élu de l'opposition de notre village.

Je suis intervenu plusieurs fois au conseil municipal afin d'évoquer quelques sujets sensibles notamment l'entretien de certains chemins communaux délaissés depuis plusieurs années. Ces voies publiques n'ayant pas compétence auprès de notre intercommunalité il incombe à notre commune d'effectuer un entretien correct.

De même j'ai évoqué la nécessité du recrutement d'un second policier municipal pour épauler notre policière municipale pour la bonne gestion au quotidien de la sécurité dans notre village. En aparté merci également aux gendarmes de notre brigade territoriale de leur présence et de leurs interventions dans notre village gage de tranquillité pour nos habitants. Je suis persuadé que mes interventions coïncident au désir de vous tous et je souhaite que notre majorité municipale valide mes propositions.

Il va sans dire qu'il y a d'autres sujets à envisager, ceux-ci seront évoqués en temps opportun. Bonne année à venir à vous toutes et à vous tous et merci également à tous ceux qui œuvrent au quotidien pour assurer la bonne qualité de vie de nos habitants, nos médecins infirmières et infirmiers, personnel de notre maison de retraite, personnel de nos services communaux. ■

Pierre REVOLTIER  
Conseiller municipal

## DES VIGNERONS DYNAMIQUES



Echansonnerie des Papes lors du Concours de la RVF.



Intronisations lors du Concours de la RVF



Intervention à l'Ecole Hôtelière de Caen



Accueil de Madame Kristen K. Grauer,  
Consul Général des Etats-Unis



Sélection pour le Concours du Guide Hachette



Sélection pour le Concours de la St Marc

## ZOOM



Les Communions à la Paroisse ND de l'Assomption



Messe des Rameaux



Assemblée Générale de l'Association Paroissiale



Messe et Neuvaine au Bienheureux Pierre de Luxembourg



Vide Maison organisée par l'Association



Reprise du Cathéchisme

## NAISSANCES

26/11/2020 BOUTSADKAT Sajad, Muhamad  
 01/12/2020 BENYAKHLAF Idir, Mohamed  
 11/12/2020 FERAUD Ella, Caroline, Laurence  
 23/12/2020 HEDHLI Aziza  
 27/12/2020 NOISIER Victor, Jean  
 02/01/2021 BENYAKOUB Maryam  
 31/01/2021 ROQUES Louis, Karl, Yvan  
 06/02/2021 COURTEL Louise, Élise, Annie  
 06/02/2021 GOURNAY Violette, Michèle, Tiril  
 06/02/2021 PAVAN Alicia, Amandine, Laura  
 24/04/2021 BALSAMO GOGUILLON Aria, Zinitia, Giuseppa  
 05/05/2021 DRIDJ Sohan  
 19/05/2021 VINCENT Joseph, Giovanni, Christian  
 17/06/2021 JEUNE Valentine  
 02/07/2021 JOUVEN LEVÊQUE Camille, Juliette Madeleine  
 09/07/2021 TAHRI Inès  
 12/07/2021 LOPEZ Raphaël, Paco, José  
 09/09/2021 CORNUT BOCCEDA Augustin, Thierry, Jean-Pierre  
 13/09/2021 PETRUCCI Clémentine, Marine  
 21/09/2021 BRUN Léonie, Jeanne, Holland, Marie  
 08/10/2021 WEDRYCHOWSKI Léon, Marie  
 05/11/2021 COULON Léopol, Georges, Vincent  
 11/11/2021 SELMANE Liya  
 25/11/2021 USSEGLIO Romy, Danielle, Régine

## MARIAGES

06/02/2021 MICHEL François, Pierre  
 et LE ROY DE BOISEAUMARIÉ Maguelone, Marie, Chantal  
 15/05/2021 HEDHLI Yassine et EL MOUMNI Fatima  
 05/06/2021 GRABIÉ Julien et DEYDIER Gwenaëlle, Edwige, Ludivine  
 16/06/2021 BRUN Charles, Christophe, Marie  
 et MIGUEL UMINGA Roselle  
 17/07/2021 VERFAILLIE Heinz, Joris et LEDOUX Anne-Charlotte Paule  
 31/07/2021 LAPORTE Régis, Albert et SCHUH Ghislaine, Vanessa  
 31/07/2021 BISSANE Mostafa et EL MAADOUMI Hayat  
 11/09/2021 PHILIPPE Nicolas, Emile, René  
 et WALOCQ Sandra, Émeline  
 16/10/2021 MACHABERT Rémy, Jacques, Albert et MOMMEY Sandie  
 04/11/2021 DEMATEIS Antoine, Vincent et GARCIA BALLVE Clara  
 04/12/2021 AVON Anthony, Jacques  
 et MAIMONE Camille, Anne, Danielle  
 18/12/2021 FERRANDO Geoffrey, Frédéric, Alain  
 et PORTE Magali, Céline, Michèle, Paulette

## DÉCÈS

01/12/2020 TIXIER née COULLET Léa, Antoinette  
 06/12/2020 PLANTADE Emile  
 10/12/2020 FRISONI Barthélemy  
 11/12/2020 PASSEBOSC née ALEYSSON Alberte Hélène  
 13/12/2020 ALVENTOSA-PEREZ née DUCLAUD Yvonne Marcelle  
 14/12/2020 DIANA née DEGUA Andrée, Joséphine  
 22/12/2020 CAMBE Marcel, Léopold, Gaston  
 23/12/2020 CELLIER née BOIRON Marie-Antoinette  
 24/12/2020 MAESTRI Albert, Ercolet, Marcel  
 29/12/2020 VAILLEN Pierre, Marius  
 02/01/2021 POLAZZO Fabrizio, Lodovico  
 15/01/2021 QUIOT née COLLOT Jeannine, Germaine, Marie, Alice, Bernadette  
 26/01/2021 DUBREUIL Yannick, Dany, Georges  
 06/02/2021 ROBIN Yannick Serge  
 25/03/2021 MARCELLIN Jean, Eugène  
 09/04/2021 GINER SIERES née MOLINA OLIVERT Encarnacion  
 19/04/2021 PALACIOS-IBANEZ Jeanine, Alberte  
 24/05/2021 BOUHATI Moha  
 07/06/2021 PORTÈS Jean, Claude  
 20/06/2021 DERLAN née BOULLE Jeanne, Louise, Berthe  
 25/06/2021 OLIVIER née MARCHAND Simone, Aveline, Henriette  
 03/07/2021 LIEVIN née ANTIQ Micheline, Céleste, Adrienne  
 09/07/2021 VAUMORIN Patrick, Albert José  
 09/07/2021 AMOUROUX Béatrice, Jocelyne, Léonce  
 22/08/2021 GRADASSI née MAYARD Jeanne, Rose, Marie  
 27/08/2021 LOPEZ née GALDÉANO Suzanne  
 11/09/2021 LICHIR née BENAKKI Fatima  
 29/09/2021 SALVIO Grazia née NASSISI  
 02/10/2021 PONS Robert, Joseph  
 02/10/2021 MESTRE Jean-Pierre, Edouard  
 12/10/2021 GRESSE Roger Xavier  
 15/10/2021 GIULIANI Elisa, Jeanne  
 16/10/2021 PONSON née LEPRETRE Jeanine, Yvette  
 27/10/2021 ARBAULT Roger, André  
 27/10/2021 GRAND Jean, Marie, Joseph  
 09/11/2021 CORNAND née THOMAS Eliane, Anne, Marie  
 20/11/2021 PERRETTI née PEREZ Marie, Eléonore  
 28/11/2021 DE LORENZI née PONTIER Josette, Edmonde  
 01/12/2021 ELAZZOUZI Lahcen  
 05/12/2021 GIRARD née CHAUSSE Eliane, Augusta, Louise  
 08/12/2021 CHARPENTIER née TOUREILLE Christiane, Françoise, Marie  
 08/12/2021 LLORCA Jean, Claude, Joseph  
 13/12/2021 CALCINARI née BIONDI Maria  
 14/12/2021 CLAPIER née MEHR Yvette, Marie, Eugénie  
 14/12/2021 VERGARA Francisco  
 18/12/2021 CAMBIE Philippe, Christian  
 23/12/2021 BARROT Marc, Henri, Joseph  
 28/12/2021 SALAÛN née COSTE Ginette, Marie-Louise  
 29/12/2021 GIULIANI Yvette

## LES SERVICES MUNICIPAUX

Les services municipaux vous accueillent tous les jours.  
 Mairie  
 8 rue Joseph Ducos  
 84230 Châteauneuf du Pape  
 Tél. : 04 90 83 57 57  
 Email :  
 info@mairie.chateauneuf.com  
 Du Lundi au Vendredi  
 De 8h30 à 12h00  
 et de 13h30 à 17h00

## SERVICES ADMINISTRATIFS

**Secrétariat du Maire**  
 Antoinette Vidal – a.vidal@  
 mairie.chateauneuf.com

## Accueil

Patricia Chaves – p.chaves@  
 mairie.chateauneuf.com

## Pôle Urbanisme –

**Foncier – Réglementation**  
 Ibtissem Acem – i.acem@  
 mairie.chateauneuf.com

## Affaires Sociales – Etat Civil

– CCAS – Elections  
 – Recensement  
 Pascale Caussé – p.causse@  
 mairie.chateauneuf.com

## Comptabilité

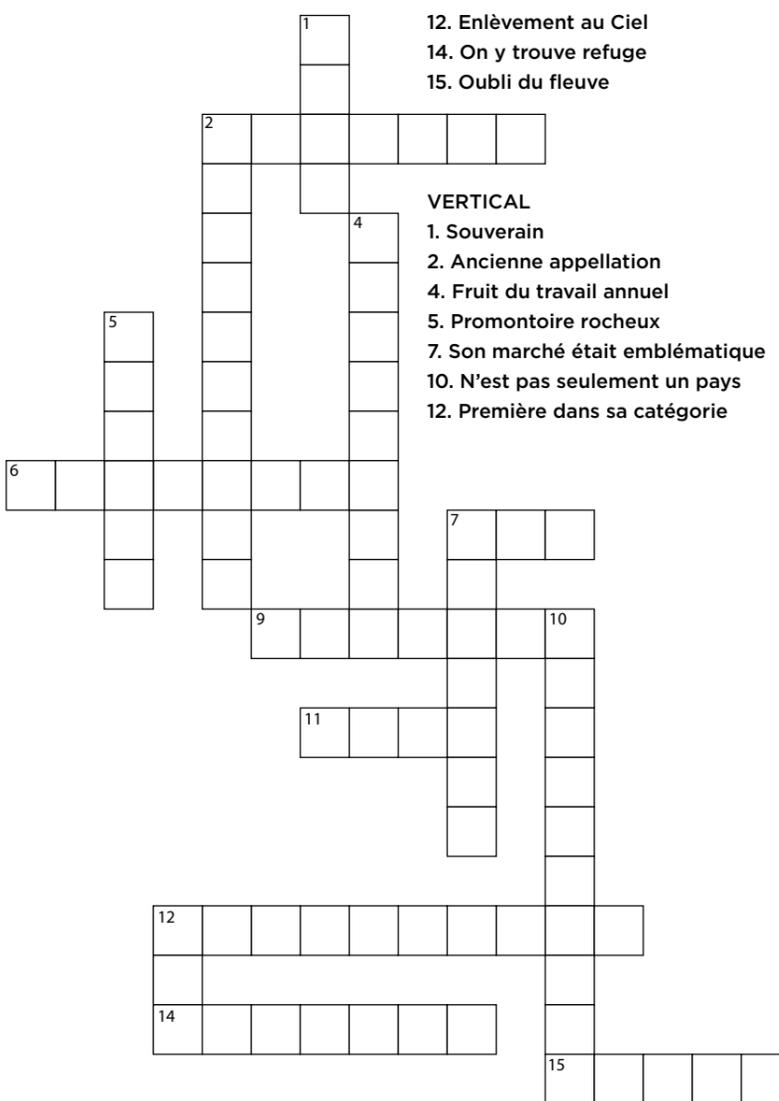
Sylvie Romano – s.romano@  
 mairie.chateauneuf.com

## Secrétariat

**Services Techniques**  
 Magali Carrière – m.carriere@  
 mairie.chateauneuf.com

## Pôle Communication

**& Evénements**  
 Anne Soulier – fetes@  
 mairie.chateauneuf.com



## Service Histoire & Patrimoine

Anthony Avon – a.avon@  
 orange.fr

## Bibliothèque Municipale

Yolanda Defaut Tello  
 Email : bibliotheque-  
 chateauneuf2@wanadoo.fr

## LA POLICE MUNICIPALE – HÔTEL DE VILLE

Brigadier Chef Principal  
 Stéphanie Point  
 Portable : 06 76 78 05 94  
 Brigadier Chef Principal  
 Jean-Marc Trouillas  
 Portable : 07 72 50 28 07  
 pmchateauneufdupape@  
 wanadoo.fr

La police municipale exerce les missions sécuritaires de proximité nécessaires au maintien du bon ordre public, de la sûreté, de la sécurité et de la salubrité publique. À ce titre, elle contrôle notamment le respect des arrêtés municipaux, lutte contre les incivilités, veille au respect des règles de stationnement ou surveille la sécurité aux abords des écoles... Elle assure une relation de proximité avec les citoyens. Elle est en lien constant avec les partenaires du territoire (Police nationale, gendarmerie, services judiciaires, préfecture, associations...).

## LA CRÈCHE MUNICIPALE

Directrice :  
 Marielle Avon-Henry  
 Tél. : 04 90 83 53 16

## LE SERVICE ANIMATION ENFANCE JEUNESSE (SAEJ)

Anthony Avon – Cyril Rucci –  
 Pauline Benvenuto – Vanessa  
 Rivière - Andrea Lopes – Jeff  
 Ramplou  
 Tél.: 04 90 83 53 94

## CANTINE SCOLAIRE

Betty Garcia – Hakima Lichir  
 – Christian Grué

## LE SERVICE ENTRETIEN

Nathalie Navarette – Fatima  
 Bouhni – Carmen Molto –  
 Lilette Baumann

## ECOLE MATERNELLE JEAN MACÉ

Tel : 04 90 83 71 20  
 Email : ce.0840243h@  
 ac-aix-marseille.fr  
 Directrice : Magali Piquion

## ECOLE ÉLÉMENTAIRE ALBERT CAMUS

Tel : 04 90 83 74 49  
 Email : ce.0840971z@  
 ac-aix-marseille.fr  
 Directrice :  
 Marie-Michelle Renard

## INSCRIPTION AU SERVICE D'ALERTE PAR TÉLÉPHONE EN CAS DE RISQUE MAJEUR

Comme toutes communes de la CCPRO, Châteauneuf du Pape dispose d'un système d'alerte téléphonique. En effet, en cas de risques importants (risque naturel, sanitaire et technologique) un message peut être envoyé à tous les foyers, commerces et établissements professionnels installés sur la commune, afin qu'ils soient informés de la situation et des consignes de sécurité à suivre. Pour pouvoir être contacté, il faut renseigner un formulaire que vous trouverez sur le site la Communauté de Communes du Pays Réuni d'Orange ou à l'accueil de la mairie.

Renseignements :  
[https://www.ccpro.fr/\\_/alerte/](https://www.ccpro.fr/_/alerte/)

*Crédits photos :*  
 Emmanuel Chandelier  
 Charles Colin  
 Les Associations  
*Direction de la publication :* Claude Avril  
*Rédaction :* Anne Soulier  
 Pôle Communication & Evénements  
*Maquette et mise en page :*  
 Agence Panoramas  
*Impression :*  
 Imprimerie De Rudder  
 Nombre d'exemplaires : 1500

Mairie de Châteauneuf du Pape  
 BP 56 84230 Châteauneuf du Pape  
 04 90 83 57 57  
[www.chateauneufdupape.org](http://www.chateauneufdupape.org)  
 Facebook.com  
 /villedechateauneufdupape



# LES COMMERCANTS

Consommer local est un acte social, écologique et citoyen.  
Consommer local, c'est l'idéal !  
Rendez-vous chez vos commerçants.



Retrouvez la liste  
des commerçants,  
professions libérales,  
caveaux et vigneron :  
[www.chateauneuf-du-pape-tourisme.fr](http://www.chateauneuf-du-pape-tourisme.fr)